爲佈置耆英大樓設備籌募基金

華獅子會祝海節晚會

（雲訊）華埠獅子會日前在興建座落裕仁街夾雷浦街耆英大樓，經已開幕多月，各房間均已住滿。該會現爲佈置該耆英大樓各項設備，將在七月廿三日星期日晚上六時半在名園酒家慶祝本埠海節晚會。

是晚將設讌會，並舉辦時裝表演，歌唱、各式中國舞蹈，阿拉伯土風舞，抽獎等節目。屆時本市市長，國會議員，各長官，名流，將到場支持此一善舉。

這次所得款項皆撥入耆英大樓小組做佈置基金，希望各界熱心人士樂善好施、慷慨解囊，預先定票入場參加，共襄善舉。票價每位十五元。

售票處：泰興公司，生昌公司，太平洋旅行社或片打東街卅七號的國鼎建築公司。售票將在七月廿日截止。

民星總社舉行成立五三週年紀念盛況

（續昨）一時正，各社團代表，嘉賓，及社員携眷，陸續蒞臨，參與盛會，衣香鬢影，甚爲熱鬧。

司儀紀强君，行禮如儀，首由賜盛君讀祝詞，隨由主席黃文生宣佈紀會意義，并以精誠團結，敦親睦族相勗勉，繼而僑社代表：中華總會館黃英傑，周愛蓮公所周秉憲，藝林音樂社楊少佳，振華聲音樂社黃滔，至德總堂蔡英源，黃氏宗親總會黃亨，漢升體育會黃相犖，伍胥山公所伍華强，林西河總堂九牧公所林毓彥，文强學校黃文生等。相繼演講發揮偉論，勸勉有加。隨請該社監事長昂實致答謝詞，禮成茶會，下午六時假座名園大酒家，舉行聯歡宴會，筵開卅餘席，濟濟一堂，喜悅之情，爲歷年來所僅見，宴會秩序由文生君主持，首先請該社理事長黃揚一宣佈宴會旨趣，略謂本社成立，已三十五週年，經前宗人艱苦創立精神，及歷屆首長之努力，現在才稍有成就，今後希望各昆仲提供寶貴意見，把社務發揚光大，毋負前人之期望。

繼請前檢察長，現任省參議員麥當哪先生演講，及後他用廣東話說：「恭祝各位健康，恭喜發財」。引起全場掌聲。旋介紹各僑團代表起立與衆相見，最後由本生君致答謝詞畢，即請廚房出菜，美酒佳餚，皆甚歡喜，此次荷蒙名園大酒家經理，黃英發君特別選用上乘菜色，美味可口，衆皆滿意，謹此致謝。

（完）

華裔中心選出董事

（雲訊）此間加拿大華裔活動中心，頃於昨二十五日假雲市移民服務中心，召開會員大會暨改選第二屆董事會人選，選出十九位新任董事如下：

馬磐基，梁甦魂，陳黃玉清，梁鴻光，顧璞，溫宣征，胡彩星，許錦浩，李國漢，楊乃彥，古勁生，鍾耀華，陳錦熊，李黃翠娟，陳濟民，馬卓萍，黃

刀傷他人入獄八月

（雲訊）雲埠緬街九一七號哥波旅館外日前發生一宗企圖謀殺案，年二十八歲的約翰大衞坎問頓被控。旋以減至被控犯傷害他人身體之罪，判處入獄八月。

被告住無定址，被省衞法官麥吉雲判罪，被告於四月一日犯毆打，企圖謀殺住於跑路街新世界旅館年四十五歲的利德愛德華邱治斯，他謂，因酗酒與酒友爭持二十元，乃刀傷其頭部云。

法律學校開研討會

（雲訊）雲埠人民法律學校，定期於七月六日星期四下午七時半至九時半，假座汝彼亞街一六六一號不列顛尼亞社區中心圖書館，舉行免費法律研討會，題目爲「未婚父母私生子的權利」，由巴巴亞保曼主講，討論未婚父母兩人的權利，義務，應負責任，贍養費收養，及私生子繼承權利，如欲參加研究者。請預早報名，撥電話：七三四－一一二四。

少婦被姦復遭劫掠 警方刻正追緝色狼

（雲訊）雲埠警方現正在偵查一宗年廿七歲婦女被姦刼案件。雲埠近日發生相似姦刼案多宗。

星期一發生一宗婦女被姦刼案，據該婦並警稱：有一名年五十歲左右，六尺高德國口音的男子於下午二時，在緬街八百號街位遇見她將她拖往佐治橋底，施以强姦，及毆打，刼去皮外衣及手袋，內有九十元。

警方亦通緝一名强姦犯，該犯於星期六晨姦刼一名在金寶街道四十三歲婦女，該强姦犯與前一男子情形相似，是說德國或荷蘭口音。

時晴時陰頗見溫暖

（雲訊）今日時晴時陰，最高溫度廿至廿三度，最低溫度十至十二度。全加最高在緬省布蘭頓卅度，最低在古壁省零度。

中國銀行香港分行
BANK OF CHINA, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

辦理
海外通信存款　海外通信匯款

◁ 海外通信匯款委託手續 ▷
(一)來信委辦匯款時，請詳細列明①收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。
(二)買匯票時，請購美元匯票（俗稱通天單）或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名爲匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong

龍樓
DRAGON PALACE RESTAURANT
鐵定七月一日
新張營業
● 名廚主理 ● 正宗粵菜
● 華筵小酌 ● 晚飯宵夜
● 色香味全 ● 免費泊車
營業時間：星期一至四上午十一時至晚上十一時
星期五至六上午十一時至晚上十二時
星期日上午十一時至晚上十時
2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER. TEL: 254-1668-9

中國洪門民治黨駐加國總支部
達權　總社
中國洪門民治黨雲哥華支部
中國洪門民治黨片市佐治分部
聯合通告

查一九吉五年十月二十八日，本黨片市佐治分部，發生違犯黨紀，職員在會場爭執事件，嗣由總支部，達權總社，雲支部會同派員前往該埠調查處理，并由本黨社三機構召集各該參與人員前來雲埠詳詢，經衆表決，認爲肇事人員確屬違反黨章，票決將周國林、黃相、周開祥等三人革除黨社籍，黃海一人停止公權給年，全案經於一九吉吉年八月十四日提出全加第廿四屆代表大會報告在案，茲爲振飭綱紀，特佈告週知，俾我黨社全體昆仲明瞭眞相，而凛遵紀律。此佈

全加洪門黨社各支分部達權支社各級機構
中國洪門民治黨駐加國總支部
達權　總社
中國洪門民治黨雲哥華支部
中國洪門民治黨片市佐治分部
同啓
公元一九吉八年吉月三日

△急賣△
①外賣快餐館，座位四十，西區商業中心，4401 West 10 Ave. 價錢相宜。
②五年新八組柏文及兩個舖位，近唐人街，二十四萬。
馮沾：733-4736　733-0108
公司：736-3831

工廠清貨平賣
毛絨，原子布等等，實地佳美，價錢減完又減，另外有大量女裝西褲，每條七元五角起。325 West Cordova St. 十時至五時。

三睡房屋建築自賣
週末下午式時至五時開放位於：6458 Fleming St. 有一千三百三十五方尺，三副全浴室機具，近學校，公園，巴士站。電話：325-3883

吉屋自售
五一四西區六十街近雷比廿年新環境優近名校商場交通便樓上樓下各有三睡房廚厠俱全闊大廳酒巴娛樂室有二壁爐雙玻璃窗柚木地板加地毯達一千三百尺地段46×122 包全部電器僅取價九萬餘（傢俬半價五千）電話324-0864趙太。

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳
雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大選美
第一公主
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
伍澤濂 733-5743

①華區平屋。四睡房，自動煖氣，開價三萬四千元。
②喜士定東區乃磨街附近住宅，石米牆，三睡房，土庫另有一房，兩厠所，開價五萬五千九百元。
③「一物二用」喜士定東八百號商業樓，一百尺闊，一部份可作零沽，一部份可作棧房，有升降機起卸貨物，閉價廿五萬，先交十萬，其餘自由銀期，平過交租。
④華區新屋數間，三睡房屋價由五萬二至七百元起。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

汽車保險
房屋燕梳
保費最平
歡迎比較
本公司職員通粵語國語服務妥當
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
代理填報入息稅
快捷妥當，價錢公道，專人負責，一切保密
Autoplan
伍澤森 327-7842

①士得古騎身一廳三睡房屋全部鋁窗，土庫另有兩睡房，交通方便，包大爐雪櫃窗簾地氈等，業主他遷急讓。只開價四萬五千九百元，可以試還價。
②新屋在建築中一千三百平方尺，上等材料，孖車房近魯比和廿四街，八萬四千九，可用你的舊屋相換。
③八年新靚屋，二廳四睡房十，三套浴室，孖車房，五尺闊地，全部電器用具地氈。地址3268 East 45 Ave 七萬餘元，極抵買。
④平正地一幅33×122，近建孖屋，可打東街和西孖素街，四萬二千元。

雷廣庭 926-9771
▲四年新屋，近展覽，樓上三睡房，柚木地台，土庫全部完成，有兩房一廳，開價只七萬九千五百元。
▲一二六六，二十六街，一廳兩房，廚房，土庫另有一廳兩房及廚房，近巴士，學校，近市場，開價五萬四千九百元。
▲果舖生意連實業出讓，好地位。

鍾天賜 876-4575
▲賺錢小型餐館出讓：在興旺西區中心 Westend 四十二座位，每日生意三百元價錢公道，生意大有前途。
▲商業樓有一分三息口六年新租列治文區近第三路商業中心區兩間舖面樓上醫生樓會計師樓年收租六萬七千元取價四十八萬九千元。

靚全層樓上平租
近華埠，四房廳，廚厠齊，獨立門口，交通便。電話：二五五－四二五一

照顧小孩
有愛心負責清潔識英文國滬粵語
電話八七六－七二四五楊太

餐館自賣
雲埠市中心，有酒牌，唐西餐，用具齊，日做七百元，批長，因各股東志圖別業 1034 Granville St. 請電 681－8543 甄洽

旺地餐館廉讓萬八
座位廿二，新裝修，設備齊，適合家庭式經營，請電話七三三－二〇二四洽。

車位訓練班
特設車位訓練班專教單針，雙針車，鈕骨等各項技術爲期二月，則滿成績優良者，本廠錄用學費每月五十元。報名處：1624 Frankli St., Van, 3rd Fl. 三樓

白石鎭餐館出賣
興旺生意兼有酒牌，生意勢日供應參考，因健康問題迫要出賣，電話晚間 Carl Anderson 536-790 或 McQuitin Agencies 531-5561

永興裝修公司
油漆做木，房屋間格水喉厠所，露台車房電器電爐，冷器雪櫃大小工程，無任歡迎
平・靚・快・
電話：八七四・八四六三

沙省餐館連實業賣
位於沙省埠仔－三與八號公路交界處，交通方便，農牧業發達區，埠情好，人口約一千，有各種現代化設備，如醫院等，埠內獨市，本店前舖後居，生財用具齊全，冷氣設備，全年生意穩定，另代理長途巴士站，每月入息三百元左右，如有意營此業者，勿失良機，請來一看面議。地址：Dick's Cafe Box 247 Redvers, Sask., S0C 2H0 Phone 452-3338（電話費自理）

業主自賣
北本拿比，近喜士定泗夫威，二睡房，有土庫車房，開價四萬五千五。請電：298-9887 五時後。

埠仔請中西厨
長工薪優免費長途電話112-567-2369 Vanderhoot B.C.

土庫兩房一廳半租
獨立門戶廚房浴厠雪櫃電爐近乃磨夾八街上午或星期尾電話：二五一－四〇七四

唐人街花店出讓
生意出讓，有意者請到片打東街一五四號面洽。

吉舖出租
在京士威二千五百號街位。欲知詳情電話三二一－八八五九

沙省餐館連業急賣
餐館連實業上居下舖座位五十適合家庭式生意發展前途良好股東另圖別業迫得廉價出讓如有意到埠仔發財請來電曹洽 Modern Cafe P. O. Box 223 Kyle, Sask. Tel. 375-2252 或 586-7393

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

七月一日至七日
隆重献映
出冊
唐菁
胡茵茵領銜主演
下期放映
同場放映
鷹爪與螳螂
戚冠軍張翼
王道華玲領銜主演
女學生

Kaiway Insunance Agency Ltd.
395 W. Broadway, Van. B.C. V5V 1A7
TEL 876-5212　876-0210
本公司特別推出特廉保費保險計劃：
（廿五年以下之房屋）

火險保額	傢私保額	每年保費
$40 000	$20,000	$76
$45,000	$22,500	$86
$50 000	$25 000	$95
$60,000	$30,000	$115

歡迎查詢比較有關商業樓宇及植文相宜保費。本公司代理忠誠保險公司平價生意保險計劃。

閣下年齡	保額	年期	每年保費
30	$100 000	20	$221
35	$100 000	20	$265
40	$100 000	20	$381

閣下如有保險上之問題，歡迎電話查詢，
（謝英喜 或 伍偉傑 876-0303）